

An ech denken notamment un esou Beispiller als Handlungsméiglechkeete fir dës Regierung, schonn eleng aus Fairness géigeniwwer deenen Initiativen, déi aus der Zivillgesellschaft an deene Gemengen, wou jo awer ronderëm déi meescht Parteien, déi hei vertrauede sinn, och vertrauede sinn an där Initiativ, fir ze weisen, dass mer et eescht menge mat hirem Uleies, wat e ganz wichtegt Uleies ass.

An dann zum Thema, wat d'DP elo grad gesot huet, dat géing ze wäit goen, wat an dëser Motioun dra-steet. Mee wann een et richtig liest: Den éischten Tiret seet just: „invite le Gouvernement à préparer une contestation juridique et technique d'une éventuelle prolongation“. Also, virdru gouf eis erkläert: „Do lafe Prozeduren.“ Dat ass schéin a gutt. Lëtzebuerg bréngt sech do an a mécht seng negativ Avisen. Dat ass ee Wee. Mee mir wësse ganz genau, wat och schonn an der Vergaangenheet geschitt ass, dass och dat doten net onbedéngt zu deem féiert, wat ee sech elo kann erwaarden, dass do tatsächlech eng Decisioun héchstwahrscheinlech wäert falen, déi net déi ass, déi deem, wat am Regierungsprogramm steet, entsprécht, nämlech dass et eng Verlängerung wäert ginn.

D'Fro ass hei ganz einfach: Wéi preparéiert sech d'Regierung op deen dote Fall? A si mer juristeschen an och technesch gutt genuch ausgestatt, fir deen dote Fall och da wierklech kënne konsequent unzegoen? Dat ass eng Fro. Dat ass elo näischt, wat ee vun haut op muer mécht. Dat muss ee preparéieren. Do muss ee sech déi néideg Kompetenzen zouleeën an et muss een och virun allem eng Strategie hunn, wéi een domat ëmgeet a wat een do fir Weeër ageet. An dat kann een och net einfach iwwert de Knéi brieche, dat muss ee preparéieren. An dat ass dat, wat ech froen.

Dat Zweet, wat ech och a menger Interventioun gefrot hat, ass: Wat ass de Plang?

An drëtten: Wier et méiglech, dass mer als Chamber kéinte méi reegelméisseg mat enger gewëssener Transparenz och Avancéeeën duergeluecht kréien? Wann dat eppes ass, wat confidentiel ass, da kënne mer dat och am Huis clos maachen. Dat ass guer kee Problem. Mee ech muss soen, dat esou au compte-gouttes mat QPen, déi hallefhäerzeg beäntwert ginn, dat ass wierklech net de Wee, wéi een hei kann an esou enger seriöser Saach ka weiderschaffen. Et deet mer leed.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Madamm Welfring. Elo ass keng Wuertmeldung méi do.

Da géing ech och d'Motioun 3 vun der Madamm Welfring zum Vott stellen.

Vote sur la motion 3

Ech maachen de Vott op. De Quorum ass erreecht. Vote par procuration. An de Vott ass ofgeschloss.

D'Resultat vum Vott ass: 20 Jo-Stëmme, 35 Nee-Stëmme, 5 Abstentionen. Dës Motioun ass also mat 35 Nee-Stëmme géint 20 Jo-Stëmme bei 5 Abstentionen ofgeleent.

Ont voté oui : M. Dan Biancalana, Mmes Taina Bofferding, Liz Braz, Francine Closener, M. Yves Cruchten, Mme Claire Delcourt, MM. Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen, Mme Paulette Lenert et M. Ben Polidori ;

Mme Djuna Bernard, M. Meris Sehovic (par Mme Djuna Bernard), Mmes Sam Tanson et Joëlle Welfring ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Ont voté non : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt (par Mme Stéphanie Weydert), MM. Maurice Bauer, Jeff Boonen, Alex Donnersbach, Emile Eicher, Félix Eischen (par M. Alex Donnersbach), Paul Galles, Mme Françoise Kemp, MM. Marc Lies, Ricardo Marques, Mmes Octavie Modert, Nathalie Morgenthaler, MM. Laurent Mosar, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Charles Weiler, Mme Stéphanie Weydert, MM. Claude Wiseler, Michel Wolter et Laurent Zeimet ;

Mme Barbara Agostino, MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mmes Simone Beissel, Corinne Cahen, MM. Luc Emering, Fernand Etgen (par M. André Bauler), Patrick Goldschmidt (par M. Gusty Graas), Gusty Graas, Mmes Carole Hartmann, Mandy Minella, Lydie Polfer (par M. Gérard Schockmel) et M. Gérard Schockmel.

Se sont abstenus : MM. Jeff Engelen, Dan Hardy, Fred Keup, Mme Alexandra Schoos et M. Tom Weidig.

5. 8527 – Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 4 juillet 2014 portant réorganisation de l'ILNAS, en vue de la mise en œuvre du règlement (UE) 2023/1230 du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2023 sur les machines, abrogeant la directive 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil et la directive 73/361/CEE du Conseil

An da komme mer zum nächste Punkt vun eisem Ordre du jour vun haut de Moien, dem Projet 8527, enger Upassung vum Gesetz iwwert d'Reorganisatioun vum ILNAS. D'Riedezäit ass de Basismodell. Et hu sech schonn ageschriwwen: d'Madamm Adehm, den Här Arendt, den Här Haagen, den Här Weidig, d'Madamm Welfring an den Här Sven Clement. An d'Wuert huet elo de Rapporteur vum Projet de loi, den Här Guy Arendt. Här Arendt, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission de l'Économie, des PME, de l'Énergie, de l'Espace et du Tourisme

M. Guy Arendt (DP), rapporteur | Merci, Här President. Léif Kolleeginnen a Kolleegen, de Gesetzesprojet 8527 huet als Zil, d'EU-Reglement 2023/1230 vum 14. Juni 2023 iwwert d'Maschinen an dat nationaalt Recht ëmzesetzen. Dëst Reglement ersetzt d'Direktiv 2006/42/CE vum EU-Parlament a vum Conseil wéi och d'Direktiv 73/361 vum Conseil. Mat dësem Text hei wëlle mir e Sanktiounsregimm en place setzen, dee sech uwent, am Fall wou d'Reglement net respektéiert gëtt.

D'Zil vum Reglement ass et, d'Sécherheets- a Gesondheetsnorme beim Bau vun de Maschinen a Produkter, déi dozou a Relatioun stinn, op EU-Niveau ze harmoniséieren. Esou soll déi fräi Zirkulatioun vun dësen tëscht de Memberstaate vereinfacht ginn a gläichzäiteg e gewëssene Schutz fir d'Consummateuren an d'Employéë garantéiert ginn. Dëst Reglement soll och dozou déngen, d'Kompetitivitéit an de gudde Ruff vun de Maschinen aus der EU ze féerden.

Esou schafe mir e méi moderne juristesche Kader, deen och besser op déi nei Technologien ofgestëmmt ass an och un déi domat verbonne Risiken ugepasst ass. Dëst Reglement gëllt nämlech och fir kleng perséinlech Transportmëttelen, sou wéi E-Bikes oder E-Scooter, déi ëmmer méi benotzt ginn an deenen hire Risiko och a Betruecht geholl gi muss.

Dësen Text gesäit fir sechs Kategorië vu Maschinen, déi en héije Risiko presentéieren, eng obligatoreschen Evaluatioun vun der Konformitéit vir, déi vun engem Organisme tiers duerchgefëiert muss ginn. Och mussen an Zukunft bei all Maschinn

sécherheetsrelevant Informatiounen derbäi sinn. Am Sënn vun der Modernisatioun sollen d'Bedienungsanleitungen ënnert digitaler Form zur Verfügung gestallt ginn, mee eng Pabeiersversion soll op Ufro och disponibel sinn.

Et si verhältnisméisseg an ofschreckend Sanktioune fir déi Wirtschaftsacteure virgesinn, déi géint d'Dispositiounen verstosse géifen. Soumat soll dëse Gesetzestext dat ofgeännert Gesetz vum 27. Mee 2010 iwwert d'Maschinen, dat d'Direktiv 2006/42 vum EU-Parlament transposéiert huet, abrogéieren.

Här President, léif alleguerten, d'Ekonomiekommissioun krut zu dësem Gesetzesprojet zwee Avisen eran.

Éischtens: De Staatsrot huet säin Avis de 17. Juni 2025 erageschéckt. Vun hinne gouf et keng Opposition formelle, mee awer verschidde Remarque legistescher Natur. Zum Fong vum Text huet de Staatsrot eng Remark um Niveau vun éischten Artikel gemach. An zwar mierkt en un, dass d'Auteuren am Gesetzestext d'Referenzen zu den Artikelen 17, 18 a 25 vum Reglement net am Libellé vum Artikel 17 Paragraph 2 Punkt 4 opgehol hunn. De Staatsrot ënnerstréicht awer, dass dëst kee Problem duerstelt, well de Begrëff „opérateur économique“ am nationale Recht scho breet gefaasst ass. Dës Definitioun ëmfaasst nämlech net nëmmen den Hiersteller, mee och, ënner anerem, den Importateur, den Distributeur, de Prestateur de services oder all aner Personne physique oder morale, déi a Verbindung steet mat der Hierstellung oder Mise à disposition vum Produkt um Maart. Esou kënnen och, ouni all d'EU-Bestëmmunge wuertwäertlech ze iwwerhuelen, sämtlech Wirtschaftsacteure sanktionéiert ginn.

Zweetens: D'Handelskummer huet hiren Avis den 2. Juni 2025 eragin, an deem si och den Text approuvéiert. D'Handelskummer betount, dass e véierte Punkt bei den Artikel 12 Absatz 2 vum verännerte Gesetz vum 4. Juli 2014 iwwert d'Reorganisatioun vum ILNAS derbäigesat gëtt. Dëse bezitt sech och déi Artikele vum Reglement, laut deenen et zu enger administrativer Amende komme kann, falls een d'Dispositiounen vum Gesetz net respektéiert. Dës Amende ka vum ILNAS am Kader vu senger Zoustännegkeet an der Maartiwwerwachung ausgeschwat ginn a vun 250 bis zu 15.000 Euro goen.

Fir weider Detailler zum Fong an och den Avise verweisen ech op de schrëftleche Rapport a ginn heimat den Accord vu menger Fraktioun zu dësem Text. Ech soen Iech Merci.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Claude Wiseler, Président | Ech soen Iech Merci, Här Arendt, fir Äre schrëftlechen a fir Äre mëndleche Rapport.

D'Wuert huet elo déi éischt ageschriwwen Riednerin, d'Madamm Diane Adehm. Madamm Adehm.

Discussion générale

Mme Diane Adehm (CSV) | Jo, merci, Här President. Den Här Arendt war esou komplett an ausféierlech a sengem Rapport, dass deem näischt méi hinzuzefügen ass. Ech géing just nach eng Kéier drop verweisen, dass mir als CSV frou sinn, dass hei eng ganz Partie Saache vereinfacht ginn. D'Simplification administrative léisst gréissen. An dat ass eppes, wat mir als Partei wierklech ënnerstëtzen. An ech géing och den Accord vun eiser Partei zu dësem Gesetzesprojet ginn.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Madamm Adehm. Här Haagen.

M. Claude Haagen (LSAP) | Merci, Här President. D'LSAP-Fraktioun gëtt den Accord zu dësem Projet de loi.

Une voix | Exzellent!

(Exclamations et hilarité)

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Haagen. Här Weidig.

M. Tom Weidig (ADR) | Merci, Här President. Och d'ADR-Fraktioun gëtt hiren Accord.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Weidig. Madamm Welfring.

Mme Joëlle Welfring (déi gréng) | Mir ginn eis Zoustëmmung och.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Madamm Welfring. Här Clement.

M. Sven Clement (Piraten) | Idem.

M. Claude Wiseler, Président | Ma dat ass perfekt.

Ass d'Regierung och d'accord?

Prise de position du Gouvernement

M. Lex Delles, Ministre de l'Économie, des PME, de l'Énergie et du Tourisme | Merci villmools.

(Hilarité)

M. Claude Wiseler, Président | Et war elo ze schéin. Här Minister, Dir hutt d'Wuert.

M. Lex Delles, Ministre de l'Économie, des PME, de l'Énergie et du Tourisme | Ech mengen awer, well et e ganz wichtege Projet de loi ass, wollt ech awer just nach eng Kéier am Detail zu der Harmonisatioun vun de Sécherheetsreegele vun de Motorseeën an de Rolltrape schwätzen, ...

(Hilarité)

... déi jo eebe grad an dësem Text harmoniséiert ginn.

Spaass beisäit! Ech mengen, eebe grad hei gesäit een, wéi wäit deen Text hei geet. Et geet eeben drëm, eng europäesch Harmonisatioun ze maachen. D'Madamm Adehm huet et gesot, dass eebe grad dat dote Simplification administrative ass, fir déi verschidde Betriber e richtige Bannemaart kënnen ze hunn.

An ee Volet, deen awer och hei am Text ass, dat ass, sech de Realitéiten unzepassen, dat ass d'Kënschtlech Intelligenz, déi och heimat ofgedeckt gëtt, an de Volet eebe vun deenen digitale Maschinnen – also déi Smart Machines, wéi mer se nennen –, déi also mat deem Text hei europawäit en harmoniséierte Kader hunn, wat wichteg ass, fir de Bannemaart ze stäerken, zu deem mer ganz kloer stinn.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Minister. Domat wär d'Diskussioun zu dësem Projet de loi ofgeschloss.

A mir géingen dann zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 8527 kommen. Den Text steet am Document parlementaire 8527³.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 8527 et dispense du second vote constitutionnel

Ech maachen d'Ofstëmmung op. De Quorum ass errecht. Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

D'Resultat vun Vott ass: 60 Jo-Stëmmen, also keng Nee-Stëmm a keng Abstentioun. Dëse Projet de loi ass also eestëmmeg ugeholl ginn.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt (par M. Laurent Mosar), MM. Maurice Bauer, Jeff Boonen, Alex Donnersbach, Emile Eicher, Félix Eischen (par Mme Octavie Modert), Paul Galle, Mme Françoise Kemp, MM.

Marc Lies (par Mme Nathalie Morgenthaler), Ricardo Marques, Mmes Octavie Modert, Nathalie Morgenthaler, MM. Laurent Mosar, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Charles Weiler, Mme Stéphanie Weydert, MM. Claude Wiseler, Michel Wolter et Laurent Zeimet (par Mme Stéphanie Weydert) ;

Mme Barbara Agostino, MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mmes Simone Beissel, Corinne Cahen, MM. Luc Emering, Fernand Etgen (par M. Gusty Graas), Patrick Goldschmidt (par M. André Bauler), Gusty Graas, Mmes Carole Hartmann, Mandy Minella, Lydie Polfer (par M. Guy Arendt) et M. Gérard Schockmel ;

M. Dan Biancalana, Mmes Taina Bofferding, Liz Braz, Francine Closener, M. Yves Cruchten, Mme Claire Delcourt, MM. Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen, Mme Paulette Lenert et M. Ben Polidori ;

MM. Jeff Engelen, Dan Hardy, Fred Keup, Mme Alexandra Schoos et M. Tom Weidig ;

Mme Djuna Bernard, M. Meris Sehovic (par Mme Djuna Bernard), Mmes Sam Tanson et Joëlle Welfring ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

MM. Marc Baum (par M. David Wagner) et David Wagner.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Dann ass dat esou decidéiert.

6. 8563 – Projet de loi portant modification :

1° de la loi modifiée du 24 mars 1989 sur la Banque et Caisse d'Épargne de l'État, Luxembourg ;

2° de la loi modifiée du 10 août 1992 portant création de l'entreprise des postes et télécommunications

An als leschte Punkt um Ordre du jour vun haut de Moie steet de Projet de loi 8563, eng Ofännerung vum Gesetz iwwert d'Spuerkeess souwéi vum Gesetz iwwert d'Schafe vun der Post. D'Riedezäit ass de Basismodell. Et hu sech schonn ageschriwwen: d'Madamm Adehm, den Här Bauler, den Här Haagen, den Här Weidig, d'Madamm Welfring an den Här Clement. An d'Wuert huet elo de Rapporteur, den honorabelen Här André Bauler. Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission de l'Économie, des PME, de l'Énergie, de l'Espace et du Tourisme

M. André Bauler (DP), rapporteur | Merci, Här President. Dir wësst et alleguer: D'Spuerkeess spillt als staatlech Universalbank eng Schlësselroll an eiser nationaler Wirtschaft. A mat deene verschiddene Finanzservicer a Kreditter gi souwuel d'Menagen, d'Privatpersounen, awer och d'Betriber gefërdert. D'Spuerkeess leescht natierlech och e wichtege Bäitrag zur Entwécklung an zur Diversifikatioun vun eiser Finanzplaz.

Gradewéi d'Banque et Caisse d'Épargne de l'État ass och d'Post e Schlësselbetrib fir eis Économie. Si spillt eng wichteg Roll a punkto Kommunikatioun, Logistik an Infrastruktur an ass esou och e bedeiende Player an eiser nationaler Wirtschaft. Kee Wonner, datt dës zwou Firme grouss Opträg verginn an esou och d'Reegele vun der Gesetzgebung ronderëm d'Marchés publics mussen anhalen.

Här President, de Gesetzesprojet 8563 huet als Zil, zwee Artikelen vum Gesetz vun der Spuerkeess, der Loi modifiée vum 24. Mäerz 1989, a vum Gesetz vun der Post, der Loi modifiée vum 10. August 1992, ofzeschaffen.

De 16. Dezember 2024 huet de Grand-Duché vun der Europäescher Kommissioun eng Lettre de mise en demeure, no där zwee Artikelen vun de genannte Gesetzer net kompatibel wiere mat den europäeschen Direktiven iwwert d'Marchés publics, kritt. Dëst wier esou, well d'Aarbechten, d'Liwwerungen an d'Servicer fir de Kont vun der Bank respektiv vun der Post net de Gesetzer an de Reglementer iwwert d'Marché-publicken ënnerleie géifen, nodeems gewëssen Aarbechten oder Liwwerunge vu Servicer a Wueren ab engem gewëssene Montant mussen ausgeschriwwen ginn.

An dësem Kontext sollen déi betreffen Artikelen aus de Gesetzer gestrach ginn. Dat wieren, fir et nach eng Kéier ze widerhuelen, den Artikel 49 Paragraf 2 vum Gesetz vun der Spuerkeess an den Artikel 48 Paragraf 1 vum Gesetz vun der Post.

Heizou muss ee soen, datt et sech ëm méi al Texter handelt. Ech hunn et virunner gesot: en Text vun 1989 an ee vun 1992, déi deemools gestëmmt gi sinn – dat läit dann iwwer 30 Joer zrëck –, wäit virum europäesche Kader fir d'Marchés publics vun 2004, deen 2014 duerch nei Direktiven erweidert a moderniséiert gouf.

An der zoustänneger Kommissioun, der Kommissioun vun der Économie, huet de Minister eis gesot, datt beispillsweis d'Post reegelméisseg Marché-publicken ausschreift. Et muss ee Fall fir Fall kucken, ob déi Fournituren ënner d'Direktiv vun de Marché-publicke falen oder eeben net. Also goufen déi nei europäesch Texter scho laang applizéiert, nëmme hat een iwwersinn, déi méi al Gesetzestexter, vun deenen ech virunner geschwat hunn, unzepassen. Fir déi Procédure d'infraction kënnen ofzeschlëssen, solle mer dann haut dëse kuerze Gesetzestext stëmmen.

Här President, léif alleguer, d'Économiekommissioun krut zu dësem Projet zwee Avisen eran. De Staatsrot huet säin Avis de 27. Juni 2025 erageschéckt. Vum Conseil d'État gouf et keng Oppositioun a just eng Remark, déi reng legistescher Natur war. Der Handelskummer, der Chambre de Commerce, hiren Avis krute mer de 7. Juni 2025. Si approuvéiert dësen Text an hat weider keng Remark zu der Form oder zum Fong.

Fir weider Detailer zum Fong an och zu den Avisen verweisen ech dann op de schrëftleche Rapport. An ech ginn heimadder och ganz gären elo schonn den Accord vu menger Fraktioun zu dësem Text.

Ech soen Iech Merci fir Är Opmierksamkeet an hoffen, datt ech Iech net ze laang opgehale hunn. Merci.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Bauler, fir Äre schrëftlechen a mëndleche Rapport.

D'Wuert huet dann d'Madamm Diane Adehm.

Discussion générale

Mme Diane Adehm (CSV) | Jo, ech soen dem Här Bauler och villmools Merci fir säin ausféierleche Rapport, esou wéi mer dat vun him gewinnt sinn. An ech ginn och den Accord vu menger Fraktioun.

Une voix | Très bien!

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Madamm Adehm. Här Claude Haagen.

M. Claude Haagen (LSAP) | Jo, d'LSAP gëtt och hiren Accord.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Haagen. Här Weidig.

M. Tom Weidig (ADR) | D'ADR gëtt och hiren Accord.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Weidig. Madamm Welfring.